

Contact: **Max Wiedmer** (F/CH), Production Manager, CEO Affox AG (www.affox.ch) AFFOX AG - Postfach, CH-4123 Allschwil 1, info@affox, www.affox.ch
On WhatsApp/Telegram/Signal +41 79 205 99 91

Scene Nr.	Words	English Text	Illustrations / Comments	Translation in other languages	Words
		Trans mission Indonesia 2021			
1	56	<p>HANI Yopithah Jepara Mennonite church member Indonesia, a land rich in ethnic, religious, cultural diversity, and natural beauty.</p> <p>Roughly 87 percent of all Indonesians are Muslims, which adds up to 12.6 percent of all Muslims in the world.</p> <p>So, what does it mean for Anabaptist Mennonite Christians, to live as a small minority in the largest Muslim country in the world?</p>			52
3	20	Let's begin by going to Tempur, the highest village in Jepara region, in the Muria mountains.			14
4	14	There were only Muslims in Tempur up to 1984. Then one person became Christian.			13
5	72	<p>PONIYA First Christian in Tempur Living with my husband, I had no peace. We fought often. We argued, he hit me with his hand. I suffered. Over time, I felt called by the Lord Jesus. My husband was Muslim and got angry when I went to church, I had to walk up and down the mountain to get there, but I was not afraid to follow the Lord Jesus. I asked for peace from the Lord Jesus.</p>			53

6	73	<p>SUWADI, husband of PONIYA Administrator, Mennonite church in Tempur In 1986 I became a Christianity, after five years of rebellion. I used to be a fanatical Muslim. I tore up the scriptures, the Old Testament, the New Testament, one at a time.</p> <p>And then one day, I opened the Bible right to Matthew 5, and then I opened the Bible again, this time to John 14:6, "I am the way. No one comes to the Father except through me."</p>			69
7	36	<p>MARIYONO Tempur village mayor Church administrator Suwadi and the mosque administrator are brothers. The older brother is the mosque administrator. Of the 3,575 people, the majority are Muslims. There are only 39 Christians. So , the percentage is very small.</p>			34
8	52	<p>Suwadi This church building was renovated in 1997. It used to be small. The Muslims helped build this church building by donating expertise and materials. Then we Christians helped with the renovation of the mosque. We scheduled three or four of our people to help build the mosque until the work was done.</p>			49
9	55	<p>Hani Tolerance is when christians and Moslems help and learn to love each other (as Jesus taught us to) without allowing religious backgrounds and traditions to become barriers between us. I see God in every face. In every person's face in Tempur. I'm not seeing a Muslim or a Christian but I see God's face in them!</p>			46

11	101	<p>DANANG Kristiawan, Jepara pastor, theologian, and historian There are about 108,000 Mennonites in Indonesia today. Muslims and Christians grow up together, learning to trust, respect, and appreciate each other. The Mennonite church exists in Indonesia because there were missionaries sent by the Dutch Mennonite Mission Agency. Pieter Janzs arrived in Batavia in 1851 and worked as a Dutch language teacher in Demak. Mission work at that time was carried out through education, and missionaries served as teachers. Pieter faced challenges. Islam was strong in Damak. But then there were five pupils who accepted the Gospel. In 1854 the first baptism was held in Cumbring. Which became, the first baptism of Mennonites outside Europe.</p>			99
12	36	<p>Hani I choose to be Mennonite because we are a church of peace. Even so, Tempur surprised me. I had not anticipated how I would be effected by the tolerance I experienced in small community of Tempur.</p>			35
13	7	<p>Hani But what is it like in the city? Adi speaks to us from Solo.</p>			9
14	64	<p>ADI Solo Mennonite church member Solo, is a city of more than 500,000 inhabitants and was known for its violence. OFF Adi Thousands lost their lives during the riots in Indonesia and Solo was the base for as many as 30 Islamic militias. Mennonite pastor, Paulus Hartono is known throughout the city for his work with interfaith dialog contributing to a new identity, as a city of peace.</p>			56

15	51	<p>PAULUS Hartono, Solo pastor and interfaith dialogue practitioner In Matthew 5 verse 9 we read, "Blessed are the peacemakers." We carry out analysis and prepare strategies on how to build peace in the city. Being present at the location where we are needed is very important, We work at building interfaith dialog honestly, sincerely, and thoughtfully, to cause change.</p>			56
16	79	<p>Adi Jesus taught me when you say that if you are following Jesus Christ you must prove that thing, you must follow the way of Jesus in your daily life, especially in bringing peace. And I see that thing in Muslims. Muslim friends also hope for bringing peace in that place and we have the same vision and when we know we have the same vision we can talk with each others because we believe Jesus said this in Matthew 5.</p>			75
17	24	<p>Paulus We began our work with Gus Dian on how to create peace in Solo and Indonesia, at the Al-Mu'ayyat Islamic Boarding School, Windan.</p>			23
18	30	<p>DIAN Nafi, Al-Mu'ayyat Islamic Boarding School Leader Together we create maps identifying conflict zones in Solo. Then we meet with roadside workers, with women, with the younger generation, and with those who sit in local government,</p>			30
19	9	<p>Paulus, We initiated the idea of creating a peace library.</p>			7

20	37	<p>Setyawan ADI, Perdamaian Peace Library Librarian At our Library of Peace, we talk about the future, because in the library we are closer to authors who think about civilization and what it takes to build a better future, a good and better era. Civilizations that have been discussed and evaluated by prominent figures who authored these books.</p>			34
21	31	<p>ALDI Rizky, Al-Mu'ayyat Islamic Boarding School student This collaboration between Muslim and Mennonite youth is extraordinary. This happens where fellow Indonesian youth can understand each other. We all have roles to play for Indonesia, no matter who we are and where we come from.</p>			30
22	20	<p>ON DIAN Nafi Later, some become better people in the community, whereas before they joined groups that were far from peace.</p>			24
23	30	<p>ON Hani We are learning that building sustainable peace in the city, as in the country side, demands long-term commitment. We are discovering this effort brings hope and lasting relationships.</p>			31
24	16	<p>OFF Hani Here is what people in the Netherlands have to say about relationships with the Muslim community.</p>			16
25	35	<p>ANNEGREET van der Wijk Mennonite Pastor In the Netherlands the Moslems are a minority group in a society which is based on christian values but quite much secularized and in this context our Mennonite church is a small, a small church.</p>			33

26	71	<p>Annegreet / History Menno Simons In the 16th century the Anabaptist movement expended quickly in Europe. And among that movement some took the arms and got very very violent, but Menno Simons, he was a Dutch catholic priest, and he was severely against all that violence. After his resignation, he became our leader and was appointed leader and his followers were called Mennonites while the Dutch, we dont' call ourselves Mennonites we called ourselves Doopsgezind, Anabaptist</p>			59
27	28	<p>Annegreet I do have a lot of Moslems who are living in my neighbourhood and we are bringing our children to the same school and they are playing together.</p>			21
28	33	<p>Hanneke The communities are rather segregated from each other so the white Dutch community so to speak, and the Morocco community, and you have the Turkey communities, and then you have also newcomers, refugees.</p>			30
29	29	<p>Janneke When we were coming to the neighborhood they provided a lot of delicious food, but it was difficult to have a deeper level of conversation because of language difficulties.</p>			23
30	38	<p>Matthys There is lot more anxiety for Moslem that culture is pushed away, instead of terrorism or violence. What I tried to develop as a personal skill is to be curious. If you want to fight discrimination be curious.</p>			36
31	16	<p>Janneke I tried to stay curious and also tried to ask the question, Why are you wearing...</p>			15

32	2	Matthys A niqaab			2
33	18	Janneke ... no a scarf, to the girls in my classroom and they didn't respond, they giggle and run away.			19
34	14	Annegreet Do we feel to go the extra mile to support the Dutch integration problem.			9
35	18	Matthys For me the extra mile is that I believe that what you give you get back one day.			17
36	31	Annegreet Maybe we do have to pray again 5 times a day, it has to do with the inner faith and to reconnect with trust and to reconnect with the Holy Spirit.			17
39	52	Adi Jesus said: love your neighbor as yourself. How do we go about this in our day-to-day lives? Hani In Indonesia, especially in Tempur, I saw small ginger plants in a large coffee plantation Adi Together they benefit from the land that feeds them. Hani It only takes a small portion of ginger in the same cup of coffee, to create a wonderful new flavor!			52
		One generation shall declare to another God's mighty acts. Psalm 145.4			